



Frialit / Xive® / Ankylos®yra registruotas Dentsply Friadent GmbH arba susijusių įmonių prekių ženklas. | Osseo Speed® yra registruotas Astra Tech AB arba susijusių įmonių prekių ženklas. | Tapered Screw-Vent® yra registruotas Zimmer Dental GmbH arba susijusių įmonių prekių ženklas. | Osseotite® ir Osseotite® Certain® yra registruoti Biomet 3i, LLC arba susijusių įmonių prekių ženklai. | Nobel Active®, Branemark® ir Replace Select® yra registruoti Nobel Biocare Management AG arba susijusių įmonių prekių ženklai. | BoneLevel® ir SynOcta® yra registruoti Straumann AG arba susijusių įmonių prekių ženklai. | Camlog® / Conelog® yra registruoti CAMLOG Biotechnologies AG arba susijusių įmonių prekių ženklai. | Sky® yra registruotiBredent Medical GmbH & Co. KG arba susijusių įmonių prekių ženklai.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



PRODUKTO APRAŠAS

Titano atrama SR daugianariams, įsuktiems tilteliams ir tiltelių elementams – Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen.



INDIKACIJA

Daugianariams, prisukamiems tiltams ir sijoms ant implantų sukurti. Titano atramos SR sukamos tiesiai į implantą, priekinėje jų pusėje yra universalus įtvaras įvairiems vėliau sukamiems protezavimo komponentams. Naudojant protezavimo komponentus arba skaitmeniniu būdu (su skeneriu), t. y. naudojant skenavimo galvutę SR, sukuriami tilteliai ir sijos ir prisukami prie titano atramų SR.



TITANO ATRAMŲ SR GAMINIO NR.

IMPLANTŲ SISTEMA Astra Tech® OsseoSpeed®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range one	7921511 7921512 7921513	7921521 7921522 7921523

IMPLANTŲ SISTEMA Biomet 3i® Osseotite Certain®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range two	7922511 7922512 7922513	7922521 7922522 7922523

IMPLANTŲ SISTEMA Straumann® Bone Level®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range three	7923511 7923512 7923513	7923521 7923522 7923523

IMPLANTŲ SISTEMA Nobel Biocare® Nobel Active®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range four	7924511 7924512 7924513	7924521 7924522 7924523

IMPLANTŲ SISTEMA Straumann® SynOcta®	Kit a
Titano atramos SR Range five	7925520

IMPLANTŲ SISTEMA Nobel Biocare® Replace Select®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range six	7926511 7926512 7926513	7926521 7926522 7926523

IMPLANTŲ SISTEMA Biomet 3i® Osseotite®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range seven	7927513	7927523

IMPLANTŲ SISTEMA Nobel Biocare® Brånemark®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range eight	7928513	7928523

IMPLANTŲ SISTEMA Zimmer® Tapered Screw-Vent®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range nine	7929511 7929512 7929513	7929521 7929522 7929523

IMPLANTŲ SISTEMA Dentsply-Friadent® Frialit Xive®	Kit a	Kit b	Kit c
Titano atramos SR Range ten	79210511 79210512 79210513	79210521 79210522 79210523	79210531 79210532 79210533

IMPLANTŲ SISTEMA Camlog® Camlog®	Kit a	Kit b	Kit c
Titano atramos SR Range eleven	79211511 79211512 79211513	79211521 79211522 79211523	79211531 79211532 79211533

IMPLANTŲ SISTEMA Camlog® Conelog®	Kit a	Kit b
Titano atramos SR Range twelve	79212511 79212512 79212513	79212521 79212522 79212523

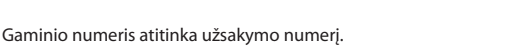
IMPLANTŲ SISTEMA Dentsply-Friadent® Ankylos®	Kit a
Titano atramos SR Range thirteen	79213511, 79213512, 79213513

IMPLANTŲ SISTEMA Bredent Medical® Sky®	Kit a
Titano atramos SR Range fourteen	79214511, 79214512, 79214513

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

Gaminio Nr. titano atramų SR protezavimo komponentų, skirtų
Varžtui SR: 792181 Range one Kit a/b, 792281 Range two Kit a/b, 792381 Range three Kit a/b, 792481 Range four Kit a/b, 792581 Range five Kit b, 792681 Range six Kit a/b, 792781 Range seven Kit a/b, 792881 Range eight Kit a/b, 792981 Range nine Kit a/b, 7921081 Range ten Kit a/b/c, 7921181 Range eleven Kit a/b/c, 7921281 Range twelve Kit a/b, 7921381 Range thirteen Kit a, 7921481 Range fourteen Kit a
Trumpas klijuojamas gaubtelis SR (su varžtu SR), H = 3 mm: 792161 Range one Kit a/b, 792261 Range two Kit a/b, 792361 Range three Kit a/b, 792461 Range four Kit a/b, 792561 Range five Kit b, 792661 Range six Kit a/b, 792761 Range seven Kit a/b, 792861 Range eight Kit a/b, 792961 Range nine Kit a/b, 7921061 Range ten Kit a/b/c, 7921161 Range eleven Kit a/b/c, 7921261 Range twelve Kit a/b, 7921361 Range thirteen Kit a, 7921461 Range fourteen Kit a
Ilgas klijuojamas gaubtelis SR (su varžtu SR), H = 4 mm: 792162 Range one Kit a/b, 792262 Range two Kit a/b, 792362 Range three Kit a/b, 792462 Range four Kit a/b, 792662 Range six Kit a/b, 792762 Range seven Kit a/b, 792862 Range eight Kit a/b, 792962 Range nine Kit a/b, 7921062 Range ten Kit a/b/c, 7921162 Range eleven Kit a/b/c, 7921262 Range twelve Kit a/b, 7921362 Range thirteen Kit a, 7921462 Range fourteen Kit a
Skenavimo galvutė SR: 792171 Range one-four Kit a/b/c, six-fourteen Kit a/b/c 792571 Range five Kit b
Laboratorinis implantas: 7921331 Range thirteen Kit a, 7921431 Range fourteen Kit a
Įsukimo įrankis SR: 792999



Gaminio numeris atitinka užsakymo numerį.



Medžiagos: Titano atrama SR, klijuojamas gaubtelis SR, varžtas SR: Ti6Al4V, medicinos laipsnis 5, ASTM 136 skenavimo įrankis SR: Nerūdijantis plienas, padengtas specialia danga; laboratorinis implantas, įsukimo įrankis SR: Nerūdijantis plienas



Įspėjimas: Žemiau pateiktų aprašymų nepakanka, norint iškart naudoti titano atramas SR. Bet kuriuo atveju būtina turėti stomatologo / dantų techniko profesijos žinių bei išklausti mokomąjį kursą, kaip naudoti titano atramas SR.



KONTRAINDIKACIJA

Alergija arba ypatingas jautrumas naudojamų medžiagų cheminėms sudedamosioms dalims. Atitinkamos eilės „Range“ titano atramas SR galima kombinuoti tik su atitinkamomis implantų sistemomis, pvz., Range six tik su implantų sistema Replace Select®. Atramas, kurių jungiamoji geometrija netinka, naudoti draudžiama. Visos titano atramos SR skirtos vienkar-tiniam naudojimui. Kitokį, nei nurodyta gamintojo, sukimo momentą naudoti draudžiama.

Ncm	Atrama					
20	Range two	Range eleven 3,3mm	Range twelve			
25	Range one	Range ten	Range thirteen	Range fourteen		
30	Range nine	Range eleven 3,8mm	Range eleven 4,3mm			
35	Range three	Range four	Range five	Range six	Range seven	Range eight
15	Varžtas SR					



Atlikus bet kokį jungiamosios geometrijos su implantu papildomą apdorojimą, atsiranda įstatymo netikslumų, todėl toliau naudoti draudžiama. Taip pat draudžiama šlifuoti ir keisti priekines jungiamąsias vietas, kontaktuojančias su protezavimo komponentais, nes nuo jų priklauso pakankamo stabilumo ir įstatymo tikslumo užtikrinimas.



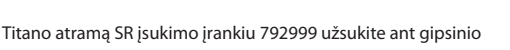
NAUDOJIMAS

Daugianariams, prisukamiems tiltams ir sijoms ant implantų sukurti. Titano atramos SR sukamos tiesiai į implantą, priekinėje jų pusėje yra universalus įtvaras įvairiems vėliau sukamiems protezavimo komponentams. Naudojant protezavimo komponentus arba skaitmeniniu būdu (su skeneriu), t. y. naudojant skenavimo galvutę SR, sukuriami tilteliai ir sijos ir prisukami prie titano atramų SR.

Atlikus bet kokį jungiamosios geometrijos su implantu papildomą apdorojimą, atsiranda įstatymo netikslumų, todėl toliau naudoti draudžiama. Taip pat draudžiama šlifuoti ir keisti priekines jungiamąsias vietas, kontaktuojančias su protezavimo komponentais, nes nuo jų priklauso pakankamo stabilumo ir įstatymo tikslumo užtikrinimas.

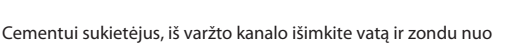
KLIJUOJAMO GAUBTELIO SR PRIKLIJAVIMAS PRIE KONSTRUKCIJOS

- _ Klijuojamų gaubtelių išorinius paviršius apdorokite smėlio srove (grūdėtumas 50 µm, 2 bar).
- _ Konstruktijos vidinius paviršius apdorokite smėlio srove (grūdėtumas 50 µ m, 2 bar).
- _ Klijuojamus gaubtelius ir konstrukciją nuvalykite ir išdžiovinkite.



Titano atramą SR įsukimo įrankiu 792999 užsukite ant gipsinio modelio ir patepkite vazelinu, kad vėliau neprikibtų cementas. Klijuojamą gaubtelį SR užsukite ant titano atramos SR ir užsandarinkite varžto galvutę minkštu vašku. Konstruktijos varžto kanalą patepkite vazelinu. **Nuoroda:** Vazelino neturi būti ant klijuojamų gaubtelių paviršių.

Kad į varžto kanalą nepatektų cemento, įdėkite vatos. Kondicio-nuokite klijuojamus paviršius laikydamiesi gamintojo nurodymų. Užmaišykite cementą, užtepkite ant karkaso ir klijuojamų gaubte-lių SR ir atsargiai uždėkite karkasą ant klijuojamų gaubtelių SR (patarimas: cemento perteklių nuvalykite švelniu teptuku).



Cementui sukietėjus, iš varžto kanalo išimkite vatą ir zondų nuo varžto galvutės SR atsargiai pašalinkite vašką. Specialiu atsuktuvu atsukite visus varžtus ir nuimkite dirbinį nuo modelio (varžto kanale neturi būti cemento likučių!).

Nuėmę karkasą, cemento perteklių pašalinkite silikoniniu popierumi ir tada atitinkamai baikite darbą. **Nuoroda:** Prašome laikytis cemento gamintojo pateiktos naudojimo instrukcijos. Rekomenduojame naudoti cementą: „Multilink® Implant“, „IvoclarVivadent“.

DĖMESIO! SAUGOS NUORODA

Metalo ir keramikos dulkės kenksmingos sveikatai. Apdirbimo metu reikia naudoti įprastus smulkiųjų dalelių filtrus ir apsauginius akinius bei burnos apsaugos priemones.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



ŠALUTINIS POVEIKIS
Esant sąveikai su lydiniu, labai retais atvejais gali pasireikšti alergija ar jautrumas.



SAŲEIKA

Dėl įvairių lydiniių tipų tame pačiame burnos aukštyje, esant kramtymo ar artimam kontaktui, gali vykti galvaninės reakcijos.



NUORODA

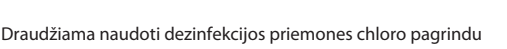
Žodžiu, raštu ar praktinių seminarų metu suteikta informacija remiasi bandymais ir iš patirties nustatytais vertėmis, todėl jas galima traktuoti tik kaip standartinės vertes. Mūsų produktai ir toliau nuolat tobulinami. Todėl pasilikame teisę daryti produkto konstrukcijos ir sudėties pakeitimus.

TITANO ATRAMŲ SR STERILIZAVIMAS GYDytoJO KABINETE

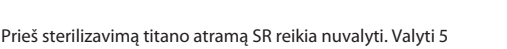
„one“, „two“, „three“, „four“, „five“, „six“, „seven“, „eight“, „nine“, „ten“, „eleven“, „twelve“, „thirteen“, „fourteen“ eilės titano atramos SR ir visi titano atramų SR protezavimo komponentai pateikiami specialioje pakuotėje nesterilūs. Prieš sterilizavimą titano atramas SR rekomenduojama nuvalyti ir (arba) dezinfekuoti.



Dezinfekcijos priemonė	Koncentracija	Poveikio laikas	Aplinkos temperatūra
Glutaraldehidas	2w / v% tirpalas	Min. 30 min.	Patalpos temperatūra
Chlorheksidino gliukonatas	0,1–0,5w / v% tirpalas	Min. 10–30 min.	Patalpos temperatūra
Benzetonio chloridas	0,1w / v% tirpalas	10 min.	Patalpos temperatūra
Benžalkonio chloridas	0,1w / v% tirpalas	10 min.	Patalpos temperatūra



Draudžiama naudoti dezinfekcijos priemones chloro pagrindu (natrio hipochloritą ir pan.) ir vandenilio peroksido pagrindu („Oxydol“ ir pan.), o taip pat dezinfekcijos priemones be antiko-rozinių savybių.

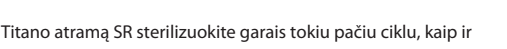


Prieš sterilizavimą titano atramą SR reikia nuvalyti. Valyti 5 minutes ultragarsinėje vonelėje patalpos temperatūroje. Naudo-jant valymo priemones, titano atramą SR reikia nuplauti steriliu vandeniu; tuo tikslu galima naudoti ir tekančį vandenį. Titano atramą SR gerai išdžiovinkite ir apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų, ar ji tinkamos būklės.

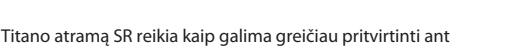


Sterilizavimas:

Titano atramą SR įdėkite į mažą, specialiai naudojimui garo sterilizatoriuose (autoklavuose) skirtą sterilizavimo maišelį ir, laikydamiesi gamintojo nurodymų, uždarykite. Ant maišelio užrašykite paciento duomenis.



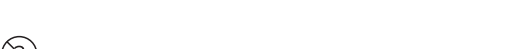
Titano atramą SR sterilizuokite garais tokiu pačiu ciklu, kaip ir sterilizuodami įrankius, t. y. sterilizuokite ilgau kaip 20 minučių 121°C temperatūroje. Titano atramos SR sterilumas priklauso nuo to, ar nepažeista pakuotė.



Titano atramą SR reikia kaip galima greičiau pritvirtinti ant implanto. Kad išvengtumėte minkštųjų dalių audinių pažeidimo, titano atramą SR ant implanto tvirtinkite tik jai atvėsus iki kambario temperatūros.

ĮSPĖJAMOJI NUORODA

Prieš naudojimą reikia patikrinti, ar produktas nepažeistas. Jei lizdinė pakuotė pažeista, produktą naudoti draudžiama.



	Neskirtas daugkartiniam naudojimui
--	------------------------------------

	Gamintojo suteiktas serijos numeris
--	-------------------------------------

	Užsakymo numeris
--	------------------

	Gamintojas
--	------------

	Laikytės naudojimo instrukcijos
--	---------------------------------

	Nesterilu
--	-----------

Produktai, pažymėti ® ženklu, yra atitinkamo gamintojo registruoti prekės ženklai.